

775.
N 5

ملا نصر الدین

قبتی ۱۲ پیک

۵ مای

ЦѢНА 12 К.



ابونه قيمتی قلیسده و اطراف ایچون آیرلیک
 اولندن یانوارک برتهک یقی
 ۹ ایللی . . (۳۹ نسخه) — ۴ منات
 آتی آیللی . (۲۶ نسخه) — ۳ منات
 اوج ایللی . (۱۳ نسخه) — ۱ منات ۶۰ قیک
 نسخسی ۱۲ قیک

مجموعه نك آدرسی : قلیس وارانسوفسکی كوچه ده نومره ۴۷
 ملا نصرالدين اداره سی
 Тифлясь Воронцовская улица № 47
 РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА
 “**Молла Насреддин**”
 اداره به چاپ اولونق ایچون گوندریلن مکتوب
 و مقاله لری گیری کوندرمک تمکندر ، اکر صاحب لری
 ماره گوندروب خواهش ایله سملر .

جمه ۲۴ ربیع الاول ۱۳۲۴

هر هفته نشر اولنور

۵ مای ۱۹۰۶

تقلیس ده غیرت مطبوسی

بر ایلمدرقلیس ده آبیلا ن « غیرت » مطبوسنده ترکجه ، فارسجه ، عربجه ، روسجه و فرنگجه هر نوع کتاب ، مجموعه و هر جور تجارت و دیوانخانه دفتر و کاغذ لری اگ کوزل حرف ایله چاپ ایلدیر . هر شهر دن یوجنا ایلمه فارش قبول اولنور ، و تر لیکه طبع ایلوب کوندرمک تمهد اولنور .

اداره مزك احوالاتدن

بر نچه سوز

آشنالرمزدن بعضی سی بزه مکتوب گوندروب خواهش ایلدیر ، که اولنارا اداره مزك احوالندن بر نچه معلومات یازوب بلدیرك . مثلا نچه مشتری مز وار ، کیم در بو مشتری لر ، هانی شهر لردن مجموعه مزه آرتق هوس ایله آبونه یازولور ، نه قسم مکتوب لر بزه گوندریلر و الخ . . .

مجموعه مزك دوردمی نومره سی ایگرمی بش مین نسخه قدرینجه چاپ اولوندی . بویاگرمی بش میندن اون سکر مین دورت یوز اوتوز ایکی نسخه دوقوز آیلق ، آتی آیلق و اوج آیلق مشتری له گوندریلر . قالانی تک تک ساتاق ایچون اوزکه شهر له یول لانور . مشتری لر یگ یاری سندن جوخی ایران اهلی در . یله که خراسان دن باشلامش طهران ، اصفهان ، تبریزه کمی همین شهر له حتی کتله ره اون بش میندن زیاد مجموعه مز گیدیر . بونک اون اوج مین الی یوز دوخسانی ایلک آبونه اولانلار مزدر . قالانی تک تک ساتیلر . (گرک قوشیلار مز « حیات » و « ارشاده » احوالی بو حساب لره یوق اولان) اون مین نسخه کبی ملا نصرالدين قاقاز و روسیه سلطانلار نیک آراستده نشر اولونور . « ارشاده » و « حیات » ده بو حسابده اولایلدرلر) .

بزه اگ جوخ آبونه ویرن شهر لک اولمچسی نخواندر : بوراده ایکی مینه تک مشتری مز وارده علاوه مین بش یوز نسخه دن که هر هفته بوراده ساتیلر . نخواندن سوگرا باتوم ، دانابانی ولادی قاقاز و کوروس شهر لری در . اوج مینه یوق نسخه مز قریم ، قازان ، اوربورغ و غیر شمالی مسلمان شهر لرنده و کتله رنده داغیلر . (سوز یوخ که دلمزک بر اولنا غی جوخ شرطدر) بر قدر مشتری مز یا کو ، گنجه شمخی و غیری شهر لره وارمزدر .

اداره مزه گوندریلن مکتوب لر هر بر دبلنه یازیلور : روسجه فرنگجه ، لاتین جه ، یابونجه ، کئی ، هندی ، عرب ، فارس ، آوسترالیایا پاتاغونیا غرض درد سسر اولماسون یقش ایکی ملنک دبلنه یازیلش مکتوب اداره مزده تامباق اولار (البته علمک جوخ اولماقی شرطدر) .

سوز یوخ که سوروشورگنزه ، بس بو یقش ایکی ملنک دبلنده یازیلان کاغذ لری بز نچه اوخویوروق . یالان دیه ییلنریک که جمله سنی اوخویوروق : گینتای و پاتاغونیا دبلنده یازیلان مکتوب لرک صاحب لرینه همیشه خبر ویریریک ، که اوزاری ، قلیس کلوب یازدیقلارنی اوخوسونلار ، قالانارنی قویوروق قیاقمنزه و ذره بین واسطه سیله باشلورنی ققطلرینی گوتوروب اوز لر لرینه دوزمه ، یا اینکه غازت ایستنه قاریت کورمه ایستنه کورک

و قورباغه ایستنه مجموعه گوندیریک. بزم رایزه قالس بونلارک عیبی یوخدر. شرط خطک گوزلکیدی، و حال اونکه اداره مزه کلن مکتوبلرک جملسی گوزل خطله یازیلمشلار. انصاف اهلی مجموعه مزگ ۴۰ سچی نومره سنگ بشمی صحیفهسی یاده سالوب یوسوزلری صدیق ایدر. واقعا ایراندن کلن یازیلار خطک گوزلکیدی باره سنه مثل سزدرلر، من گمان ایدیرم که بونلار هامیسی اولا حرفاتمزک گوزلکلندن واثا ایرانک جماملرک سولارینک تاثیریدن در .

مشتریلرک جملسی مسلماندر. غریبه بوراسی در، که دون اتفاقا روس تاشلارمزک برسی اداره مزده آیونه دفترینه باخوب تصحیل منه دیدی: املا نصرالدین نه جوخ روس و پولیاق مشتریلرک وار؟ دیدیم، بلام هیچ بریده یوخدر. آشنام آیونه کتابی قیاقه ایتهلوب دخی آرتق تحب ایله دیدی: «بو «اولار» و «اسکی» لر مگر مسلمان آدلایدرلار؟ گوردم که حقیقت آشنام دوغری سوبیلور و دیدوم: عزیزم هیچ اورگیکی سیخما، بونلار هامیسی اوتوشر . . .

ملا نصرالدین

ملا نصرالدینک

تلفظی

شهران — کرماندن بندر بوشیره قدرده دوه بولی چکک دولت طرفندن توران قولیاپا سنه اختیار ویرلدی .
تبریز — کیمیا قولیاپا سینک کاغذ کارخالسته حریق واقع اولدی اطفاپه طرفندن سوندردی آدم تلفانی یوقدر خسارت ناملومدر
تجوان — خودرای، خودپند، منکر و بربرلیته بدخواه هیچ یوقدر، رفیلرک افتراسته اعتماد اولونما سون.
حوی — ملا شکر مدرسگ فلقلسنی بوگیجه بدافکارلر اوغورلدی .
باراغا — لوچ مین درویش بوگوندن زاباستوقا (تطیل) ایتدیلر.

قافقاز خبرلری

باکوذن یزه. بخیرینز تلفرا و اسطهسی ایله بریبله اهمیتلی خبر گوندروب: اوج گوندرد که باکونگ کوجه لرینی بردولتمند مسلمان تاجری دولار، کا فایتون و فوقا ایله، و کاهدمه ییاده. مذکور حاجی تک صدقی بوراده شر اولونان مسلمان روزنامه لرینک برینه مشتری اولماقدر. استخاره ایندوب مشاراله « ارشاد » می اداره سنه گیدوب و ایکی گون باش محرر ایله گفتگو ایندوب که

چیحوب کوچیه . سوگره دیواره اداره ه فایدوب روزنامه تک ایلیک آتونه قیمتی اورگنک ایستیوب . باش محرر جواب و یروب که قیمتی یدی منات در . حاجی یدی منات عوضنه ایکی الی و اون یدی قیك كك جمعی ایلمسون برمنات ۱۷ قیك جیندن چخاردوب باش محرره وعده ایدوب که بو یولدن علاوه گنه اداره ه ایکی کروالک یاریم تازه بینر و کروالک یاریم توت فوری سی گوندرسون . باش محرر حساب دفتر لرینی مشترینگ قیاقه توکوب باغلیوب اوکا اثبات ایتکه که یدی منات روزنامه تک اولی قیمتی در . حاجی جواب و یروب که بوسوزلرک هیچ بری من نیننه بائماز، یرتکه سوکاغذینک اوسته ناغل حکایه ایت بیله گلدی فورت بیله گیتدی یازوب ختفه پایلیسوب یرایلگ مدتند یدی منات آلمقدن قصدکر جماعتی چاپوب تالماقدر .

باش محرر اوتاندیقندان ایستیوب قیزارسون، اما فورخوب که باکونگ غاراداوویلاری کلوب توتوب آبارالار، که نیه سنگ رنگک لیرمزی در .

حاجی یوالاری جینه دولدوروب اداره دن چیحوب کیتدی اینتی یر نیجه گولدر، که همان حاجی «حیات» ک حساب کتله بی ققیش ایدیر، که گورسون «حیات» دمی «ارعاد» کمی ختفی چاپوب تالیور .

ملا نصرالدین ادره سی طرفندن: همین خبری قاضیمن اتفاقا ایشیدوب محترم حاجیه یدی منات تکلیف ایدیر، که اولی یر دفعه زیارت ایتسون، نه قدر فکرلشیریک هیچ باشه دوشه بیلمریک که قاضیمرگ خیالی نهدر .

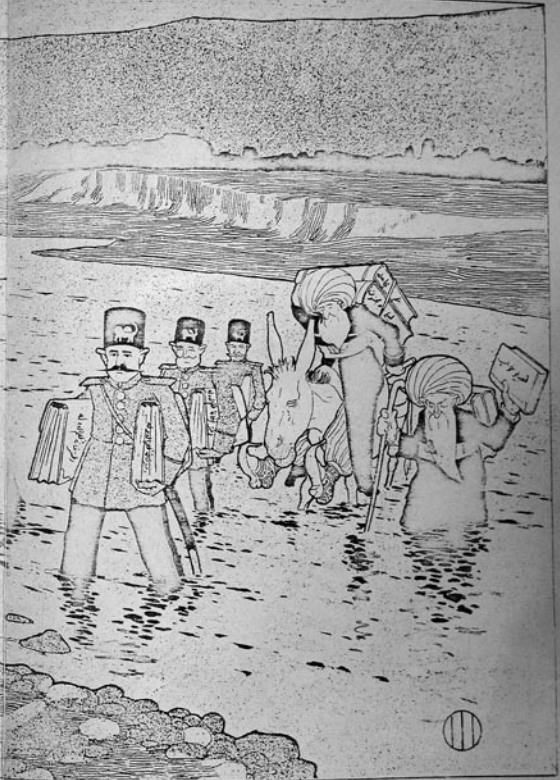
حروفاتمزک شاننده

(اداره ه مکتوب)

جناب ملا نصرالدین! کیچیش زمانته و حتی ایندی ده بعضی آدلارینی عالم قویوب اوزلری بی علم مسلمانلار بوقره دوشوبلر که لاتین حروفاتندن بر الف با ایجاد ایتسونلر تاکه مسلمانلر اوز گوزل الف بالارینی آتوب مردار جرفلردن دوزلش الف با واسطه سیله یازی یوزی ایله سونلر من اوراستنه ایشیم یوخدر که بو جور مسلمانلر جهنمگ اودلندن فورخومولار، فورخومولار جانلاری جهنمه سوزم اوراده دگل من اتحاق اوکا تحب ایدیرم که علمدن دم ووران آغالار ایمدیبه کیمی مسلمان الف با سینگ قدر و قیمتی باشه دوشیوبلر .

محض بو سبیدن الف بامرگ شاننده بر نیجه سوز یازوب اداره ه کوندردم و سنی آند ویزیرم بری و کوی یازادان الاله یاز من بو سوزلریمی قوی اوخو سونلر اوشخصلر که ایندیه کمی جهانتند قالب غظلی سوز ایشیتیبولر .

بلی، هر مسلمانه لازمدر بیلیمک که او الف باه که خدای تعالی بزه عطا ایدوبدر یتش ایکی ملنگ علوم و فنونینگ رکنی در هر بر شرح و اختراعات که حکما آراسینده واقع اولور، خواه شرعی و خواه عرفی جمعیسی استیباط اولووتوبور بزم الف یادن



- (۲) کونده ۱۸ مقالین زیادہ تریاک چکنلر کرک حاکمدن کلد آلونلر .
- (۳) گچیہ ساعت ۸ دن صگرو هرکده شراب دوتولسا پولیس طرفا فندن ضبط اولونا جاق .
- (۴) قصابلر بازارده فویون زیح ایشلر هریر فویونا یاریم قران کرک داروغه فراخته ویرسونلر .
- (۵) محکمرلرک بوغدا چورومه مش و بوغدا یه بیت دوشمه مش بوغدا ساتماقه اختیاری یوخدر .
- (۶) هرکه ایلان اوینادن درویشلری ایلان ساتجوب اولدوسد دولت جواب ده ذکر .
- (۷) سر بازارلرک جیره و مواجیلرینی آلامش آریا سامان آیش ویرشی ایتمکه اختیاری یوخدر .
- (۸) فزاعلرک مواجی اوغرولاردن وصول اولماسا حاکم شهره شکایت ایله بیلرلر .

لغت

- ملا نصر الدینک قاموس الاعلامندن :
- اشتراک — یعنی ایش گورن وقت تریاک چکنک . فارس سوزی در . اما نخجوانده و ایرانده چوخ ایشلنور .
- اشتمال — یعنی ایش گورن وقت مال اولماق . ایران فعله لری چوخ استعمال ایدیرلر .
- اشمار — یعنی ایشدن ایله قورخماق نهجه که ایلانن . خان بگنرادهلر چوخ ایشلر دیرلر .
- اشهل — یعنی ایش گورمه گوره بر مسئله نی حل ایتمک . مثلا بو بویوککنده یری دالینده ساخلیان اوکوزگ بویتوزلاری له اوزونلقده اولمالیدر . ایران بنا فعله لری و ها بیله فافاز مسلمانلارینک بور کچی و باشماقچیلاری بو سوزی چوخ استعمال ایدیرلر .
- اشیاخ — یعنی ایشی فویوب کدیوب حمامده حنا یا تئور یاخماق . ایرانده و نخجوانده و ایروانده چوخ ایشلنن لفظلردور .
- اشمحلل — یعنی بریسنی از مگی حلال یلمک . خان و بگلر و ملکدارلر چوخ ایشلر دیرلر .
- اشتمبار — یعنی ایش گورن وقت بریسنک یوخوسنی تعبیر ایتمک . ایران فعله لری چوخ ایشلر دیر .
- اشتمکلام — یعنی ایشی گورن وقت اون ایکی یاشلنده بر گوزل اوشاقبله شیرین صحبت ایتمک . ایرانده یخاراده و نخجوانده چوخ ایشلنن سوزدر .
- (ما بیدی وار)

نیجه مسلمان آدینی مسلمان فویایلر ، اکر الف بانگ قدر و قیمتی ، توجی و مناسی اونگ ایچون پردملی اولار . هر بر سئده که خدای عز جلالگ وحدانیتی و یئمیرین و اونگ اولاد اطهارینک بر حق اولمقی خصوصنده عارض اولار ، هابیسسی منحصردی الف پایه .

بیله فرض ایدک یازمیشق الف : واضح درکه کونمز ایگرمی دورت ساعتدر . یازاق الفگ آلتنده ایگرمی دورت . ایکی — ننگ یاریسی نهجه ایدر ؟ ایلمز بر ؟ یازاق بر دوردیگ یاریسی نهجه ایدر ؟ ایدر ایکی . بولی ده یازاق . عرض ایلدیکم اورا سنده درکه کورسگ الفندن نهجه آیرییلر . جمع ایدک بری ، دوردی ، ایکنی ، بری و ایکنی اولار اون ، یازاق اون . بلی ایمنی کلدیک مطلبه معلومدرکه اون عبارتدر الفندن آتجاج یاننه کتورمشیک بر قطه ، نهجه که روسلر کتورویلر نول !

ایمنی بر اوزکه جور سویلیک : یازاق الف . الف لفظی عمله کلیددر الفندن ، لامدن و فادن . لامک ما قبلنی و ما بعدنی آتاق یعنی الفی و فانی ، فالار لام . یازاق الفگ یاننده لام . قیاسه عرض ایتمک که کولیمز ایگرمی دورت ساعتدر . ایگرمی دورت عمله کلوب ایکنی و دورتنن جمع ایدک اولار آتقی ، کرک بری خارج ایدک ، فالار بش ، بش ایجده عبارتدر هادن . بیله مشخص اولدی که بزیم وار — یزدی الف . لام . ها ، لامی اول مکرر بند مشدد ایدمک : اولدی « الله » . سگرو : بز که یازریق الف اکر لام و فا اولماسه الفگ وجودی هیچ وعده ظاهر اولماز ، بس لامدن و فادن لدر مراد ؟ لامدن و فادن مراد جناب بیصمر ۴ و جناب امیردی . الله تعالی دنیانی خلق ایدنده عالم روحانی و جسمانی هر بر عیئن خالیدی ، بس کیم خدای تعالی ننگ قدرتی ظاهر ایدیدی ؟ بوگانبا خلق اولوندی جناب بیصمر و حضرت علی ، نهجه که الفگ وار لیتی اسپیلویدر لامدن و فادن .

بلی ، الف بردی لام اوتوز و فاده هشتاده جمع ایدم ک ، اولار یوز اون بر . یوز اون بر مرکبدر یوزدن و اون بردن ، یوزگ لقطه لرینی یوزاق ، اولار بر . نصب ایدمک اون بره اولار اون ایکی یعنی اون ایکی امام . یا خیر اون ایکنی دن چیخاق اون برینی فالاجق بر . بوده دلالت ایلر خداوند عالمگ وحدانیتنه . مختصر یوز کون یوز کیجه سویلیک الفدن پایه کچمیرک ، چوخ فکر ایستر هر شخص بو علمه آسنا اولار ، هابی ننگ قومسندن فعله کلنز .

ساکن فریة آت فابان : مشهدی حسن خلیل زاده

(ایرانه)

دولت قرار دالدرک

(۱) حمالرگ خزینه سنه اول و تقوط ایتمک شدید قدرندر . چونکه خلق سویه جو مانده حکیملرک لیصحتنه گوره همیشه همان سودن اوج اسکان فرجه ایچیرلر . بول ایدنلر ۵ قراندن ۲۵ قرانه لدر تقوط ایدنلر ۵ تومن دن ۲۵ تومن لدر جریمه ویره چکنلر .

تغییر و تبدیل قرار داد روحانیه و

حریت دین

مسلمانان همیشه التفات نظریه باخان روسیه حکومتنگ فرمانه بنا کچن سنتیابده تقلیسده تشکیل اولوان قاضیلر و اعیان مجلسی بر باره اهمیتلی سبیلره گوره که ذیلده معلوم اولاجاق باش تومیوب داغلمشدی . همین مای آیتنگ اوننده . گنه مسلمانره همیشه التفات نظریه باخان روسیه حکومتنگ فرمانه بناء همین مجلسنگ تکرار تشکیل اولونماغی باره - سنده اداره روحانیه لردن قاضیلره و متشخصلره بو مضمونده دعوتاملره یازیلوب گوندریلدی :

« ۱۹۰۵ مجی سننگ آوغوست ماهنگ ۳۱ مجی یومنده لمره - ۱۳۶۵۷۸ ایله حریت دین ساکنه ملاحظه و فرار داد روحانیه لنگ تغییر ، تبدیل و تکمیلی یابنده جناب جانشین قاقاز واراصوف داشقوف جانبندن صادر اولان تعلیه قیه گوره و همین تعلیه ایجابنجه ماه اوکتیابرنگ اولیلنده مدعو اولتان ارکان دین و ملت قاضیلرک و سایر ذوات کرامتگ احتفاننده عمومی اجلاسنگ افرادندن منتخب بر قیسیبنگ و بو ماده لرده رأی و ملاحظاتی و سوکرا او آراء و اقله رگ اجلاسی عمومی محضرته قدیمی اعلا حضرت جناب جانشین قاقاز واراصوف داشقوف جانبندن اصوب کورولمکی علتنجه افراد قایسیه انتخاب اولوندی .

و قایسیه باعلادی بر نجه مهم مسئلهلری ملاحظه ایتمک ، وکنه فرار داد لرگ تغییر و تبدیلی ایچون گوزل گوزل و زمانه مزه موافق تازه قانون و قاعدملر قویماقه مثلا . دورت آرواد آلساق ، قری ینی یابنده ازه ویرمک ، بوغلارینگ قباغنی ووردورمیانلاری مجلسه قویماق ، قاضیلرگ مواجبنی آرتیرماق . رئیس روحانیلرگ اولادینی اوز روحانی مسلک لردن چوریوب « بک زاده » ایتمک و انای دولته احترام و عبودیت گوسترمک قایسیه طرفندن تصدیق اولنوب لازمی یره یشنباد اولوناجلی ایندی : اما من لرحه حیف که ایکی اهمیتلی ایش مجلسنگ دله غیلماعینه باعث اولدی . اولا بودرکه قایسیه تازه باشلیوردی ایشه باخاشه غلغندن رمضان آبی یتشدی . و تانیا ، همان گوللارده خبر

گلدی که قاراباغ محالنده ارمنیلر بر سلمانی دویوبلر .

ولاکن بوخالده همان مسئله یه ختام ویرمک ایچون اعلا حضرت جانشین قاقاز جناب واراصوف داشقوف منی هردهمه گورنده دییور : « مگر سزگ رمضان آبی قورتارمادی ؟ » اودر که جنابگردن توقع اولونور که مای آیتنگ اولونوجی گوتته دبدبه و داراتله تقلیه تشریف گتوره سز . و چونکه جناب حاجی نجم الدوله نگ تازه تقویمی ایراندن بزلره همله گلوب چاتیبور = بوسبیدن رمضان آیتنگ نه وقت یتشه جنکی مین بلیبوب مجلسگ باش توتماغی یا توتماغی بارسنده بز اوز اوستمه جوابدهلک کونورموریک . و بزده دخلی اولان شی د گل : حکمدر بزده گلوب . بزیمده بورجوموز او حکمه عمل ایلمکدر .

با کونن اداره مزه بو مضمونده مکتوب گلوب : « بز پیروی روسکی تانارسکی اشولانگک یاسلیدلی قیلاستگ اوجینبقری غاسپادین ملا نصر الدیندن راست (توقع) ایدیریک که بزیم بو زالوباغزی (شکایت) اوز زوریلنده نایجات (چاپ) ایلمسون :

بز شحرلر یرخادیت ایلیوریک اشغولایه گوریریک که اشغولانگ دیوریرلی (قابولاری) زاییرتدی (باغایدلار) . ایستر دورد (باغش) یاغون ، ایستر قار یاغون ایستر ویتر (یل) اولسون بز کرک تری (اوج) چاسا (ساعت) دوراق اشغولانگ دیوریریک (قابولارینگ) قباغنده و اوشتلور قورخوسندن آسبیلت سا (جرئت) ایله یلمروک قابیلدی استوجات (دوکمک) ایدک . آخری ناقالیدس (آخری) اوشتیل قابونی آواریت (آجر) ایلسور ، شی بوغ (والله) گوزلری ایله شمش اولور که قراسنی (قرمز) یابلوقوبه (آلدسایه) اوخشیور . بزده دیور آئی اسولوجلار منی نه بز باقویت (ناراحت) ایلیورسوز آخی من گیکه چیتیر جاسابه یاتمشام . بز سوروشوروق چیتیره (دورت) چاسایه (ساعتده) کمی لیه اسیات (یاتماق) ایلمورسون شی اوزیلی (مگر) اینا ساخلیورسان ؟ اوشتل بزده حرص ایله اوتویجات (جواب) ایلبور : اسولوجلار قاقوبه وام دیلو (نه ایشرگ وار)

هر چند بو مکتوبی بر مجموعمزده چاپ ایلیوریک ، ولاکن شاکردلرگ گیلانه بز

شریک ذکر ایتک : مکتوبگ آمل و اناشندن هر بر انصاف اهلی تصدیق ایده ییلور که منتسز بالالاری هیچ اولماسه آتادیلیمی اورکنمکده آرتق نرغی ایدیرلر .

پوچت قوطیسیر

با کوده - بزده تلگرام کوندر نه : تلگرام واسطه سیله خبر و یریرینگر که خراب سانگ دیمیر بول خطینگ تطیلی تمام اولدی . چونکه ایرانگک باطومده اکله تن قوسولی بزدن توقع ایدیرکه ایرانگک دیمیر بول قولور - قییلارینگ تطیلی باره سننده ادارمزه چاتان خبرلری تحقیق ایتمه مش مجموعمه مزده یازماقندن اجتناب ایده ک . بو سبیدن تلگرام ایله گوندر دیکنگر همین خبری اپندیکی حالده چاپ ایده بلمدیک

سلیمانده - « دووزاقوردی » امضاسیله بزده اونیدی آرشین اوزونلننده مقاله کوندرنه : عارف اولسان ، ییلرسن که جوایمز نه در . شییشه - جناب مشهدی ق . - یه :

« تمپیر خواص » و لیلی مجنون کتابلاری آتی تایلان شی در . بو جور قیمتلی اثرلری برینگ اولسه اوزه چخارتماز و آغرلنجه قزل ده ویرمه سن صامناز . شییشه - م . ص . آغایه :

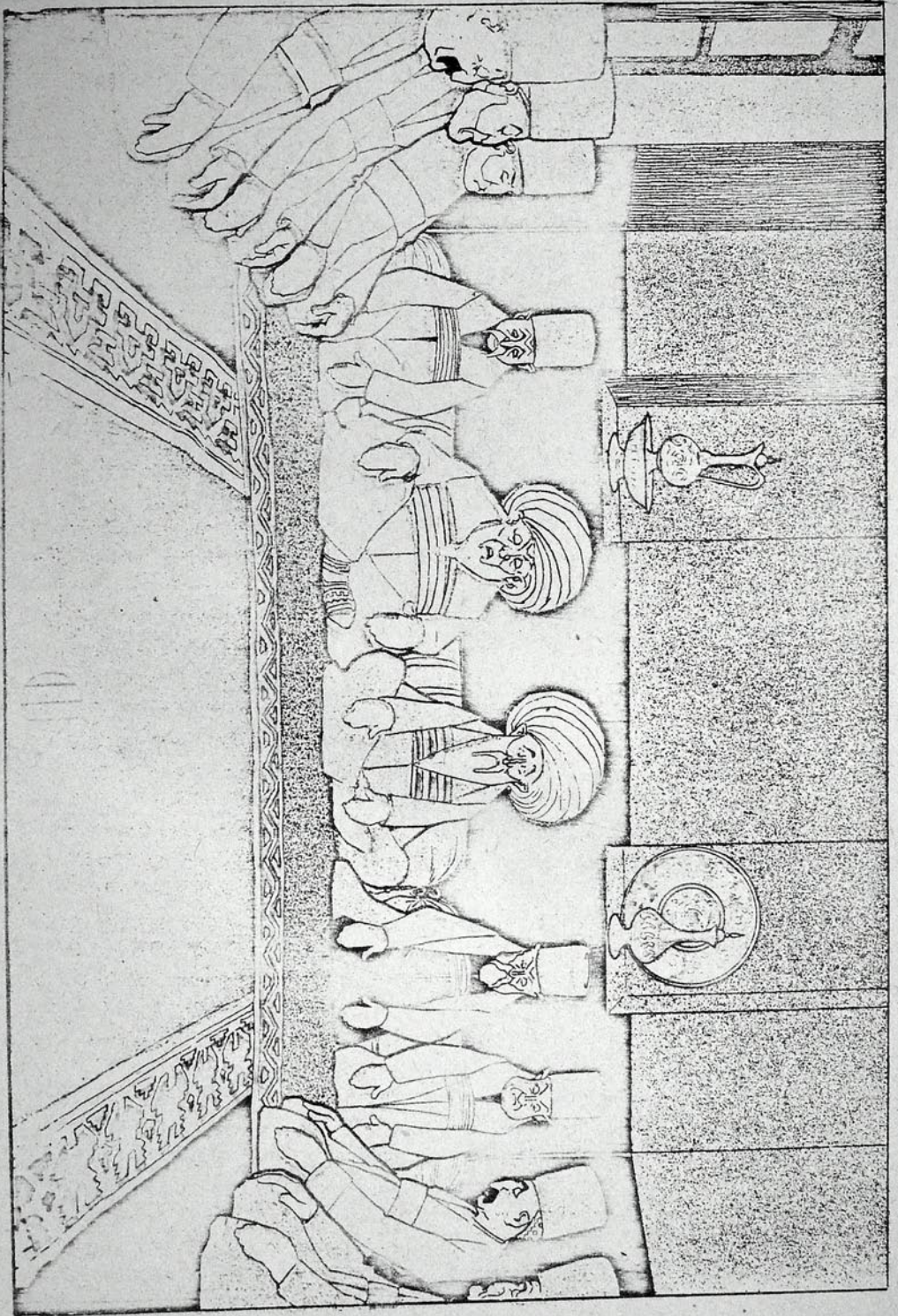
شاعر اولماق سهلدر هم ماعز اولماق مهلدر

ملا نصرالدینه باخما

بیله ایشلری جهلدر

روز نامه سینک آتوبه دقیری آچقیر . لایق روز نامه سی ظاهرلی فتح ، چاپلری وصف ، وزیرلره تعلق ایش غرضی ، غیر سیاسی و عمومی قانده آتوبه یاز ایشلری بوی یوبه چقان ستر و ستر لارس سائیده آراد روز نامه سی ، ایکنک اولدیمی مسلمون دکن . سطرلی و قورقونلر کلامه آتوبه یاز ایشلری . اداره مبارک . روزنامه شریفه « کسان » مطبوعه و محضری : جناب . مستطال میرزا مندوبیدقلی خان طهرانی الدوله .

مدیر ویش محرز : جلیل محمد قلی زاده .



چند آری

در کتابخانه و موزه ملی و موزه آذربایجان
توسط آقایان دکتر و آقایان